

**UNIVERSITY OF GUELPH**  
**SCHOOL OF LANGUAGES AND LITERATURES**  
**AUTOMNE 2020**

Trouvez-nous sur Facebook : Études françaises à l'université de Guelph

**FREN\*2520 *Composition I (0,5 cr.)***

lundi/mercredi/vendredi, 13h00-13h50 (en ligne)

**Professeur (e):** Dr Alena Barysevich

**Courriel:** [abarysev@uoguelph.ca](mailto:abarysev@uoguelph.ca)

**Permanence/heures de bureau :** lundi/mercredi 12h00-12h50 ou sur RDV

**DESCRIPTIF DU COURS**

Ce cours a pour but de permettre aux étudiant.e.s d'améliorer leur expression écrite en français. Il poursuivra ce but en combinant des discussions des détails de la langue écrite, la lecture active d'un texte littéraire, et la rédaction d'une variété de genres textuels.

**COURS PRÉALABLES**

FREN\*1300 OU la permission du département

**ACQUIS D'APPRENTISSAGE**

Les étudiants qui réussissent sauront...

- **décrire** les traits linguistiques et structurels de divers genres universitaires;
- **organiser et écrire** une sélection de textes universitaires (un résumé, un compte-rendu critique, un texte argumentatif et une dissertation) en respectant les caractéristiques formelles de chacun en ce qui a trait aux objectifs, à la structure, et au ton;
- **résumer et interpréter** un texte contemporain en prose à l'aide d'une méthode et d'une terminologie appropriées au texte lui-même;
- **évaluer et sélectionner** des recherches secondaires pour appuyer leurs arguments en adhérant au style MLA pour référencer les sources;
- **reconnaître, classer, et résoudre** les erreurs les plus communes du français écrit (syntaxe, lexicque, registre) en utilisant des ressources informatiques, des usuels et des dictionnaires;
- **communiquer** des idées complexes en français, à l'écrit, avec un niveau de compétence qui s'approche du niveau B2 du Cadre Commun Européen de Référence pour les Langues (CCERL):
  - **Lire** : Je peux comprendre un texte contemporain.
  - **Écrire** : Je peux écrire des textes clairs et détaillés sur une grande gamme de sujets relatifs à mes intérêts. Je peux écrire un essai ou un rapport en transmettant une information ou en exposant des raisons pour ou contre une opinion donnée.

**DÉMARCHE PÉDAGOGIQUE**

- Des mini-sessions synchrones (présentation de la matière, discussion, activités écrites et orales, période de questions, consultations, feedback) ;
- Des sessions asynchrones (contenus en ligne en format de ppt, prezi, podcast, vidéos, etc ; activités écrites) ;
- Les étudiants doivent s'attendre à **3 heures de travail en salle de classe et à un minimum de 3 heures de travail par semaine en dehors du cours.**

Dans ce cours la professeure vous proposera une variété d'activités et de tâches visant le perfectionnement du français écrit. Elle s'attend donc à ce que vous mettiez en application le contenu du cours dans tous les devoirs écrits pour démontrer les connaissances et les habiletés que vous avez acquises.

### **MATÉRIEL OBLIGATOIRE**

1. **COURSE LINK. Vérifiez la page de Course Link du cours de façon régulière. Toutes les informations sont là !**
2. **Nothomb, Amélie. *Acide sulfurique*. 2016. Edition ALBIN MICHEL. ISBN : 978-2-210-75097-5.**

**NOTEZ QUE ce livre est à commander par l'étudiant.e (ISBN : 978-2-210-75097-5) et ne sera pas disponible sur Courselink. Vous pouvez le commander via Bookstore de l'Université de Guelph et ce manuel vous sera gratuitement envoyé à domicile.**

Vous pouvez aussi commander sur le lien suivant : <https://www.amazon.fr/dp/2210750970?tag=albmich-21>

Voici des liens pour la version numérique de ce livre (mais de l'édition/année différente.s.) :

[https://www.amazon.ca/sulfurique-Romans-Nouvelles-Domaine-Francais-ebook/dp/B00FXWPNL6/ref=sr\\_1\\_1?keywords=acide+sulfurique+nothomb&qid=1597686391&sr=8-1](https://www.amazon.ca/sulfurique-Romans-Nouvelles-Domaine-Francais-ebook/dp/B00FXWPNL6/ref=sr_1_1?keywords=acide+sulfurique+nothomb&qid=1597686391&sr=8-1)  
[https://www.renaud-bray.com/Livre\\_Numerique\\_Produit.aspx?id=1261594&def=Acide+sulfurique%2cNOTHOMB%2cAMELIE%2c9782226197535](https://www.renaud-bray.com/Livre_Numerique_Produit.aspx?id=1261594&def=Acide+sulfurique%2cNOTHOMB%2cAMELIE%2c9782226197535)

3. Dictionnaire, livre de conjugaisons.

### **TRAVAUX ET PONDÉRATION**

<b>Travaux en format synchrone :</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Un résumé (~250 mots, travail autonome) 10%</li><li>• Un compte-rendu critique (~400 mots, travail autonome) 10%</li></ul> <i>La qualité de la langue pour ces travaux vaudra 70% ; la qualité de l'argumentation/de la structure vaudra 30%.</i>
<b>Travaux en format asynchrone</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Un texte argumentatif (~600 mots) 15%</li><li>• Une dissertation (~1000 mots) 15%</li></ul> <i>La qualité de la langue pour ces travaux vaudra 60% ; la qualité de l'argumentation/de la structure vaudra 40%.</i> <ul style="list-style-type: none"><li>• Production d'une boîte à outils stratégiques 10%</li><li>• Rédaction d'un journal de pratique 10%</li><li>• Projet final (écrit) 10%</li></ul>
<b>Format mélangé</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Quizzes sur AS (10%)</li><li>• Mini-travaux hebdomadaires 10%</li></ul>
<b>TOTAL 100%</b>

Tous les travaux seront évalués selon le barème d'évaluation de l'Université de Guelph (<http://www.uoguelph.ca/registrar/calendars/undergraduate/current/c08/c08-grds-proc.shtml>):

**80 - 100 (A) Excellent.** An outstanding performance in which the student demonstrates a superior grasp of the subject matter, and an ability to go beyond the given material in a critical and constructive manner. The student demonstrates a high degree of creative and/or logical thinking, a superior ability to organize, to analyze, and to integrate ideas, and a thorough familiarity with the appropriate literature and techniques.

**70 - 79 (B) Good.** A more than adequate performance in which the student demonstrates a thorough grasp of the subject matter, and an ability to organize and examine the material in a critical and constructive manner. The student demonstrates a good understanding of the relevant issues and a familiarity with the appropriate literature and techniques.

**60 - 69 (C) Acceptable.** An adequate performance in which the student demonstrates a generally adequate grasp of the subject matter and a moderate ability to examine the material in a critical and constructive manner. The student displays an adequate understanding of the relevant issues, and a general familiarity with the appropriate literature and techniques.

**50 - 59 (D) Minimally Acceptable.** A barely adequate performance in which the student demonstrates a familiarity with the subject matter, but whose attempts to examine the material in a critical and constructive manner are only partially successful. The student displays some understanding of the relevant issues, and some familiarity with the appropriate literature and techniques.

## Course Statements

### Remise des travaux

Tous vos travaux seront vérifiés par TurnItIn.

### Late Policy

Tout travail soumis en retard sera sujet à une pénalité de 2% par jour, y compris les fins de semaine, à moins de présenter une pièce justificative. Aucun travail ne sera accepté après le dernier cours. En cas de force majeure (maladie, décès, hospitalisation), les étudiants qui présentent une pièce justificative auront le droit de rattraper une évaluation manquée. Dans tout autre cas, l'évaluation manquée équivaut à un '0'. Ne seront pas considérés : une panne d'électricité, d'imprimante, ou d'Internet, un animal mangeur de devoirs, votre emploi, ni vos autres cours.

### Plagiarism

Tout travail qui utilise des idées tirées d'une publication (livre, article, site-Web, etc.) doit être référencé. Le plagiat, qui consiste à reproduire le travail d'autrui sans en fournir la référence, contrevient à la politique de « Responsible Conduct of Research » de l'Université de Guelph:

(<https://uoguelph.civicweb.net/lepro/documents/68823?preview=101475>). Les étudiants dont les travaux contiennent des passages plagiés peuvent être référés au bureau du vice-doyen du College of Arts. Consultez la page suivante pour de plus amples informations ainsi qu'un didacticiel sur le plagiat et les stratégies pour l'éviter : <http://academicintegrity.uoguelph.ca/>. La politique est explicite et s'applique à tous les étudiants.

### Outside Help

All assignments submitted must be the work of the student and the student alone. This means that students are NOT to seek unauthorized outside help (which may include, but is not limited to, help from other students, teachers, private tutors, ghost writers, native speakers, etc.) either in the preparation of assignments or in checking for errors before assignments are submitted.

On-line translators, such as, but not limited to, Google translate, and word-processing translators, such as MS Word, may only be used for individual words or expressions (no more than 5 words in a row). When using online translators, always check the results in another dictionary (wordref.com, linguee.fr, larousse.fr, etc). Indicate your use of online translators for expressions by including the English

expression you searched in a footnote. Never include verb tenses or expressions you can't explain. Your instructor may ask you about your use of phrases and structures that students at your level are unlikely to be familiar with. If you use Antidote for writing support, you must indicate this in a footnote to your document. An inability to answer appropriately or not to include required footnotes may be grounds to forward the work on to the Associate Dean for suspected Academic Misconduct.

## **University Statements**

### **Email Communication**

As per university regulations, all students are required to check their e-mail account regularly: e-mail is the official route of communication between the University and its students.

### **When You Cannot Meet a Course Requirement**

When you find yourself unable to meet an in-course requirement because of illness or compassionate reasons please advise the course instructor (or designated person, such as a teaching assistant) in writing, with your name, id#, and e-mail contact. The grounds for Academic Consideration are detailed in the Undergraduate and Graduate Calendars.

Undergraduate Calendar - Academic Consideration and Appeals

<https://www.uoguelph.ca/registrar/calendars/undergraduate/current/c08/c08-ac.shtml>

Graduate Calendar - Grounds for Academic Consideration

<https://www.uoguelph.ca/registrar/calendars/graduate/current/genreg/index.shtml>

### **Drop Date**

Students will have until the last day of classes to drop courses without academic penalty. The deadline to drop two-semester courses will be the last day of classes in the second semester. This applies to all students (undergraduate, graduate and diploma) except for Doctor of Veterinary Medicine and Associate Diploma in Veterinary Technology (conventional and alternative delivery) students. The regulations and procedures for course registration are available in their respective Academic Calendars.

Undergraduate Calendar - Dropping Courses

<https://www.uoguelph.ca/registrar/calendars/undergraduate/current/c08/c08-drop.shtml>

Graduate Calendar - Registration Changes

<https://www.uoguelph.ca/registrar/calendars/graduate/current/genreg/genreg-reg-regchg.shtml>

### **Copies of Out-of-class Assignments**

Keep paper and/or other reliable back-up copies of all out-of-class assignments: you may be asked to resubmit work at any time.

### **Accessibility**

The University promotes the full participation of students who experience disabilities in their academic programs. To that end, the provision of academic accommodation is a shared responsibility between the University and the student.

When accommodations are needed, the student is required to first register with Student Accessibility Services (SAS). Documentation to substantiate the existence of a disability is required; however, interim accommodations may be possible while that process is underway.

Accommodations are available for both permanent and temporary disabilities. It should be noted that common illnesses such as a cold or the flu do not constitute a disability.

Use of the SAS Exam Centre requires students to book their exams at least 7 days in advance and not later than the 40th Class Day.

For Guelph students, information can be found on the SAS website

<https://www.uoguelph.ca/sas>

## Academic Integrity

The University of Guelph is committed to upholding the highest standards of academic integrity, and it is the responsibility of all members of the University community-faculty, staff, and students-to be aware of what constitutes academic misconduct and to do as much as possible to prevent academic offences from occurring. University of Guelph students have the responsibility of abiding by the University's policy on academic misconduct regardless of their location of study; faculty, staff, and students have the responsibility of supporting an environment that encourages academic integrity. Students need to remain aware that instructors have access to and the right to use electronic and other means of detection.

Please note: Whether or not a student intended to commit academic misconduct is not relevant for a finding of guilt. Hurried or careless submission of assignments does not excuse students from responsibility for verifying the academic integrity of their work before submitting it. Students who are in any doubt as to whether an action on their part could be construed as an academic offence should consult with a faculty member or faculty advisor.

Undergraduate Calendar - Academic Misconduct

<https://www.uoguelph.ca/registrar/calendars/undergraduate/current/c08/c08-amisconduct.shtml>

Graduate Calendar - Academic Misconduct

<https://www.uoguelph.ca/registrar/calendars/graduate/current/genreg/index.shtml>

## Recording of Materials

Presentations that are made in relation to course work - including lectures - cannot be recorded or copied without the permission of the presenter, whether the instructor, a student, or guest lecturer. Material recorded with permission is restricted to use for that course unless further permission is granted.

## Resources

The Academic Calendars are the source of information about the University of Guelph's procedures, policies, and regulations that apply to undergraduate, graduate, and diploma programs.

Academic Calendars: <https://www.uoguelph.ca/academics/calendars>

## Disclaimer

Please note that the ongoing COVID-19 pandemic may necessitate a revision of the format of course offerings and academic schedules. Any such changes will be announced via CourseLink and/or class email. All University-wide decisions will be posted on the COVID-19 website (<https://news.uoguelph.ca/2019-novel-coronavirus-information/>) and circulated by email.

## Illness

The University will not normally require verification of illness (doctor's notes) for fall 2020 or winter 2021 semester courses. However, requests for Academic Consideration may still require medical documentation as appropriate.